KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 787/83
af 29. marts 1983
om meddelelser inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ([1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/82 ([2]), særlig artikel 12, stk. 3, og artikel 39, og

ud fra følgende betragtninger :

i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at medlemsstaterne og Kommissionen udveksler de oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen af forordningen ;

bestemmelserne for medlemsstaternes meddelelser i sukker- og isoglukosesektoren er indeholdt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1087/69 ([3]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1516/74 ([4]), Kommissionens forordning (EØF) nr. 955/70 ([5]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1188/77 ([6]), samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1471/77 ([7]) ; disse forordninger er blevet ændret adskillige gange og skal tilpasses yderligere ; for at skabe større klarhed og med henblik på en hensigtsmæssig administration bør der foretages en kodificering af samtlige regler vedrørende meddelelser inden for sektoren, samtidig med at de pågældende ændringer foretages og forordning (EØF) nr. 1087/69, (EØF) nr. 955/70 og (EØF) nr. 1471/77 ophæves ;

en præcis vurdering af situationen for sukker, der er opkøbt eller solgt som led i interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81, forudsætter oplysninger især om udviklingen i de mængder, som interventionsorganerne ligger inde med, og om mængdernes fordeling på lagre, der er godkendt i henhold til artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 447/68 af 9. april 1968 om fastlæggelse af almindelige regler for interventioner gennem køb af sukker ([8]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1359/77 ([9]) ;

for at kunne følge anvendelsen af interventionsordningen er det desuden nødvendigt at være løbende underrettet om de sukkermængder, der er gjort uegnet til menneskeføde, og de mængder, der finder anvendelse i den kemiske industri til fremstilling af visse produkter, hvilket kan ske på grundlag af dels fordelingen af de mængder sukker, der denatureres efter en af de fremgangsmåder, der er nævnt i bilaget til komm Kommissionens forordning (EØF) nr. 100/72 af 14. januar 1972 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende denaturering af sukker til foderforbrug ([10]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3475/80 ([11]), og dels fordelingen på de kemiske produkter, der er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 1400/78 af 20. juni 1978 om almindelige regler for produktionsrestitutionen for sukker, der anvendes i den kemiske industri ([12]) ;

en grundig og regelmæssig overvågning af samhandelen med tredjelande, der gør det muligt at bedømme virkningerne af afgifterne og restitutionerne, kræver periodiske oplysninger om de ind- og udførsler, der omfatter produkter med afgifts- eller restitutionsfastsættelse, og for hvilke der udstedes licenser i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2630/81 af 10. september 1981 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker ([13]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/82 ([14]) ; indførslen af præferencesukker fra tredjelande bør også kunne følges for at muliggøre en effektiv anvendelse af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2782/76 af 17. november 1976 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for indførsel af præferencesukker ([15]), ændret ved forordning (EØF) nr. 3475/80 ;

med henblik på en effektiv forvaltning af kvoteordningen, således som denne er fastlagt i afsnit III i forordning (EØF) nr. 1785/81, er det nødvendigt at besidde alle relevante oplysninger ; det drejer sig her om anvendelse af Rådets forordning (EØF) nr. 206/68 af 20. februar 1968 om fastsættelse af rammebestem-

([1]) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
([2]) EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.
([3]) EFT nr. L 140 af 13. 6. 1969, s. 15.
([4]) EFT nr. L 163 af 19. 6. 1974, s. 21.
([5]) EFT nr. L 114 af 26. 5. 1970, s. 16.
([6]) EFT nr. L 138 af 4. 6. 1977, s. 12.
([7]) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 13.
([8]) EFT nr. L 91 af 11. 4. 1968, s. 5.
([9]) EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 7.
([10]) EFT nr. L 12 af 15. 1. 1972, s. 15.
([11]) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 69.
([12]) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 9.
([13]) EFT nr. L 258 af 11. 9. 1981, s. 16.
([14]) EFT nr. L 329 af 25. 11. 1982, s. 20.
([15]) EFT nr. L 318 af 18. 11. 1976, s. 13.

melser for kontrakter og brancheaftaler vedrørende køb af sukkerroer (1), senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, Rådets forordning (EØF) nr. 193/82 af 26. januar 1982 om almindelige regler for overførsel af kvoter i sukkersektoren (2), Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/81 af 14. september 1981 om gennemførelsesbestemmelser for produktion udover kvoterne inden for sukkersektoren (3), samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/82 af 8. juni 1982 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen for sukker (4), ovennævnte gælder også for en effektiv forvaltning af den ordning med udligning af lageromkostningerne, der er fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 ; det drejer sig i dette tilfælde om anvendelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1358/77 af 20. juni 1977 om fastlæggelse af almindelige regler for udligning af lageromkostninger for så vidt angår sukker (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3042/78 (6), samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1998/78 af 18. august 1978 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med udligning af lageromkostninger for sukker (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1862/82 (8) ;

de berørte parter bør sikres, at oplysningerne om de enkelte virksomheder er omfattet af tavshedspligt ;

Forvaltningskomiteen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

AFSNIT I

Intervention

Artikel 1

Medlemsstaterne meddeler hver uge for den foregående uge Kommissionen de interventionsforanstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 1, og artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81, med angivelse af følgende :

a) de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er tilbudt interventionsorganet men endnu ikke er overtaget af dette,

b) de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er overtaget af interventionsorganet,

c) de mængder hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, der er solgt af interventionsorganet.

Artikel 2

Medlemsstaterne meddeler efter anmodning Kommissionen en fortegnelse over de mængder hvidt sukker og råsukker, udtrykt i vægt »tel quel«, der er overtaget af interventionsorganet, fordelt på godkendte lagre.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de interventionsforanstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81, som følger :

1. hver uge for den foregående uge de mængder hvidt sukker og råsukker, udtrykt i vægt »tel quel« for hvilke der er udstedt et bevis vedrørende denatureringspræmie,
2. på Kommissionens anmodning en opgørelse for et bestemt tidsrum over de denaturerede mængder hvidt sukker og råsukker, opdelt efter de anvendte fremgangsmåder som omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 100/72.

Artikel 4

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81, som følger :

1. senest ved udgangen af hver kalendermåned for den forudgående måned de mængder hvidt sukker, råsukker og sirup, udtrykt i hvidt sukker, for hvilke

   a) der er udstedt bevis vedrørende produktionsrestitution

   b) der er ydet produktionsrestitution.

2. senest ved udgangen af september hvert år for det foregående produktionsår de mængder hvidt sukker, råsukker og sirup, udtrykt i hvidt sukker, hvortil der er ydet produktionsrestitution, opdelt på de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1400/78 omhandlede produkter.

(1) EFT nr. L 47 af 23. 2. 1968, s. 1.
(2) EFT nr. L 21 af 29. 1. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 262 af 16. 9. 1981, s. 14.
(4) EFT nr. L 158 af 9. 6. 1982, s. 17.
(5) EFT nr. L 156 af 25. 6. 1977, s. 4.
(6) EFT nr. L 361 af 23. 12. 1978, s. 8.
(7) EFT nr. L 231 af 23. 8. 1978, s. 5.
(8) EFT nr. L 205 af 13. 7. 1982, s. 12.

AFSNIT II

Samhandel

Artikel 5

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om handelen med tredjelande som følger :

1. Hver uge for den foregående uge :

   a) de mængder :

      — hvidt sukker og råsukker udtrykt i vægt »tel quel«, undtagen præferencesukker og det i litra b) omhandlede sukker,

      — melasse,

   for hvilke der er udstedt import- eller eksportlicens ;

   b) de mængder hvidt sukker og råsukker, udtrykt i vægt »tel quel« for hvilke der er udstedt eksport- eller importlicens i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2630/81.

2. Senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående måned de mængder sukker, der er tilsat aroma eller farvestoffer, samt af de i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede produkter, for hvilke der er udstedt import- eller eksportlicens.

3. Senest ved udgangen af juli hvert år for det foregående produktionsår de mængder sukkerroer og sukkerrør, for hvilke der er udstedt import- eller eksportlicens.

Artikel 6

Medlemsstaterne giver for hver måned inden for de følgende to måneder Kommissionen meddelelse om de mængder hvidt sukker, der er ført ind i den pågældende medlemsstat under proceduren for aktiv forædling som defineret i artikel 2 i Rådets direktiv 69/73/EØF (1).

Artikel 7

Medlemsstaterne giver senest ved udgangen af den tredje kalendermåned efter det foregående kvartal Kommissionen meddelelse om de mængder sukker, udtrykt i hvidt sukker,

a) der er indført eller udført i form af forarbejdede produkter, hvad angår samhandelen med tredjelande

b) der er ført ind fra en anden medlemsstat eller leveret til en anden medlemsstat i form af forarbejdede produkter

i løbet af det nævnte kvartal.

AFSNIT III

Indførsel af præferencesukker

Artikel 8

For så vidt angår indførsel af præferencesukker skal medlemsstaterne foretage følgende :

1. senest ved udgangen af hver kalendermåned give Kommissionen meddelelse for den foregående måned om de mængder sukker udtrykt i vægt »tel quel«, for hvilke der er udstedt importlicens i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2782/76, idet meddelelsen skal indeholde særskilte oversigter for de enkelte oprindelsesstater, -lande og -territorier ;

2. senest ved udgangen af hver kalendermåned fremsende følgende til Kommissionen for den foregående måned :

   a) genparter af EUR.1-varecertifikater

   b) genparter af den i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede attest

   c) i givet fald genparter af den i artikel 1, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2782/76 omhandlede erklæring ;

3. senest ved udgangen af september hvert år give Kommissionens meddelelse om :

   a) den samlede mængde hvidt sukker i tons, og

   b) den samlede mængde råsukker udtrykt i vægt »tel quel« i tons,

   som faktiske er indført ifølge forordning (EØF) nr. 2782/76 til den pågældende medlemsstat inden for den leveringsperiode, der afsluttes den 30. juni samme år. Endvidere meddeles det vejede gennemsnit af polarisationen for den i litra b) nævnte mængde, udtrykt med 6 decimaler.

Disse meddelelser gives separat for hver oprindelsesstat, -land eller -territorium.

AFSNIT IV

Produktion og forbrug

Artikel 9

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse

1. inden den 1. marts hvert år for hver sukkervirksomhed beliggende på deres område om den i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1443/82 konstaterede foreløbige sukkerproduktion i det løbende produktionsår ; for så vidt angår de franske departementer Guadeloupe og Martinique, erstattes denne dato med den 1. juli.

(1) EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.

2. senest ved udgangen af hver kalendermåned for den foregående måned om den isoglucoseproduktion på hver isoglucosevirksomhed på deres område, der er konstateret i henhold til artikel 3, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1443/82 ; de mængder isoglucose, der produceres hver måned i forbindelse med proceduren for aktiv forædling, meddeles særskilt ;

3. inden den 10. oktober hvert år for hver sukker- eller isoglucosevirksomhed beliggende på deres område om den i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1443/82 konstaterede endelige sukker- og isoglucoseproduktion for det foregående produktionsår.

Artikel 10

Medlemsstaterne meddeler for hver måned hurtigst muligt Kommissionen, alt efter tilfældet udtrykt i hvidt sukker eller tørstof :

a) de mængder sukker og isoglucose, der er afsat på medlemsstatens område til direkte forbrug og forbrug efter forarbejdning i forarbejdningsindustrien,

b) de denaturerede mængder sukker.

Artikel 11

Uden at artikel 2, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2670/81 anfægtes, giver medlemsstaterne inden den 15. marts hvert år for det foregående produktionsår Kommissionen meddelelse om de mængder C-sukker og C-isoglucose, der ifølge artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2670/81 anses som afsat på Fællesskabets interne marked.

Artikel 12

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse som følger :

1. inden den 15. i hver måned for den foregående kalendermåned om de samlede mængder B-sukker og C-sukker, der eventuelt er overført i henhold til artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1785/81 ;

2. inden den 1. marts hvert år for det løbende produktionsår for hver sukkervirksomhed om de samlede mængder B-sukker og C-sukker, der overføres til det følgende produktionsår ; for så vidt angår de franske departementer Guadeloupe og Martinique, erstattes denne dato med den 1. juli.

AFSNIT V

Godtgørelse af lageromkostninger

Artikel 13

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om

1. de i artikel 2, stk. 1, litra c) og d), i forordning (EØF) nr. 1358/77 omhandlede godkendelser, samt i givet fald tilbagekaldelse af sådanne godkendelser ved anvendelse af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1998/78 ;

2. inden den 15. i hver måned for den næstsidste forudgående kalendermåned og i overensstemmelse med skemaet i bilaget,

   a) om de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1358/77 omhandlede mængder

   b) om de mængder, der er afsat som omhandlet i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1998/78

   c) om de mængder, der er indført som omhandlet i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1998/78

   d) om de mængder, der er raffineret som omhandlet i artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1998/78.

Artikel 14

1. Såfremt artikel 8, stk. 2a, i forordning (EØF) nr. 1785/81 anvendes, meddeler hvert raffinaderi, der raffinerer præferencesukker, og som er undergivet ordningen med mindstelager, senest den 20. i hver måned, den pågældende medlemsstat om følgende, udtrykt i hvidt sukker :

a) de mængder præferencesukker, der er raffineret i måneden før meddelelsesmåneden og

b) de samlede mængder præferencesukker, der er på lager den første dag i meddelelsesmåneden kl. 0.00.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de i stk. 1 omhandlede oplysninger.

AFSNIT VI

Almindelige bestemmelser

Artikel 15

I denne forordning forstås ved :

a) den foregående uge : den referenceperiode, der går fra torsdag til onsdag,

b) det foregående kvartal : den referenceperiode, der går henholdsvis fra juli til september, fra oktober til december, fra januar til marts og fra april til juni.

Artikel 16

Kommissionen stiller de oplysninger, den modtager i henhold til denne forordning, til rådighed for medlemsstaterne.

Oplysninger, der stammer fra disse meddelelser og udelukkende vedrører en virksomhed, dens tekniske anlæg, arten og omfanget af dens produktion, eller de meddelelser, ved hjælp af hvilke disse oplysninger kunne sammenstilles, må kun gives til de personer i Kommissionen, der er beskæftiget med sektoren vedrørende sukkermarkedet. Sådanne oplysninger må ikke videregives til tredjemand.

Artikel 17

1. Forordning (EØF) nr. 1087/69, (EØF) nr. 955/70 og (EØF) nr. 1471/77 ophæves.

2. I alle fællesskabsakter, hvori der henvises til forordning (EØF) nr. 1087/68, (EØF) nr. 955/70 og (EØF) nr. 1471/77 eller til visse artikler i disse forordninger, skal henvisningerne betragtes som henvisninger til nærværende forordning eller de tilsvarende artikler heri.

Artikel 18

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Model for de i artikel 13, nr. 2, i denne forordning omhandlede meddelelser

REFUSION AF LAGEROMKOSTNINGER

Medlemsstat : .....

Referencemåned : .....

EF-sukker :	
Præferencesukker :	

(der sættes × i den pågældende rubrik)

A. LAGRE (artikel 13, nr. 2, litra a))

(i 100 kg hvidt sukker)

	Begyndelses-lager	Slutlager	Gennemsnits-lager
1. Hvidt sukker			
2. Roeråsukker			
3. Rørråsukker			
4. Flydende sukker			
5. Sirup			
Under transport :			
6. Hvidt sukker			
7. Roeråsukker			
8. Rørsukker (1)			
I alt			
heraf :			
Sukkerfabrikker			
Raffinaderier			
Knusevalseværker, kandisfabrikker			
Specialhandlende			

B. AFSÆTNING (2)
(artikel 13, nr. 2, litra b))

C. PRÆFERENCESUKKER, INDFØRT OG AFSAT I UFORARBEJDET STAND (2)
(artikel 13, nr. 2, litra c))

D. RAFFINERET PRÆFERENCESUKKER (2)
(artikel 13, nr. 2, litra d))

(1) Rørsukker fra OD under søtransport. Gennemsnitslageret regnes kun som $^2/_3$ af slutlageret (artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF nr. 1998/78)

(2) Hvis den repræsentative kurs, der skal anvendes, ændres i løbet af referencemåneden, fordeles de pågældende mængder alt efter de perioder, hvor de forskellige kurser anvendes.